



基督教家庭服務中心
Christian Family Service Centre

九龍觀塘翠屏道三號
3, Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Telephone: 2861 0283 傳真 Fax: 2520 0438

致：各大傳媒機構
由：基督教家庭服務中心 — 企業事務部傳訊組
新聞稿 (即時發佈)
2010年6月8日 (更新版)

**「基督教家庭服務中心」為社區長者進行「尿失禁問題」研究調查，
與「基督教聯合醫院」協作推行之「醫社合作—尿失禁護理計劃」成效顯著**

「基督教家庭服務中心」(CFSC) (下稱「本會」) 之「綜合長者照顧服務」單位現時服務超過 1,500 位社區居住的受助者，比起 2007 年上升了 11.5%。數據資料顯示，1,500 多位受助人中，他們的年齡分佈為介乎 15 至 103 歲，當中有超過 84% 是 70 歲或以上長者，50% 更是 80 歲或以上的長者。他們有 74% 是患有兩種或以上的長期疾病，需要接受長期治療及護理跟進。事實上，愈來愈多長者選擇留在社區安老，由於他們多數患有長期疾病，需要接受長期護理和定時到醫院覆診，故此社區內必須提供足夠的醫療和社區照顧服務，並支援和配合得宜，才可讓他們達致真正安心養老的目標。

「基督教家庭服務中心」護理主任—黃美儀女士表示，由 2010 年 1 月開始，本會以問卷調查形式進行了一項研究，目的是了解居住於社區的服務使用者有「尿失禁問題」的比率及對此問題的治療態度。該項問卷調查共邀得 1,359 位長者參與，當中有 1,103 位長者願意接受訪問，佔整體回應率約 81.2%。調查發現所得，概括有以下重點：

1. 受訪者中，有 392 位是男性 (35.5%)，711 位是女性 (64.5%)，超過 9 成長者的年齡是在 70 歲或以上。
2. 約 8 成 (79.1%) 的長者有各類型尿失禁或相關徵狀，多於一半 (55.5%) 的長者有夜尿頻繁的問題 (即夜間 8 小時內有兩次或以上小便)，48.4% 的長者表示受著尿失禁的問題困擾。
3. 有尿失禁問題的長者當中，他們最常申訴是咳嗽時遺尿 (72.5%)、不能忍小便 (52.2%)，甚至不自覺地遺尿 (30.0%)。
4. 有各類型尿失禁或相關徵狀的長者當中，只有 44.2% 的長者願意接受轉介作進一步的治





基督教家庭服務中心
Christian Family Service Centre

九龍觀塘翠屏道三號
3, Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Telephone: 2861 0283 傳真 Fax: 2520 0438

療。

5. 多於一半 (55.8%) 的受訪長者雖然患有各類型尿失禁或相關徵狀，但卻不願意接受轉介作進一步治療，常見原因包括「認為自己沒有需要」(55.1%)、「已自行求醫跟進」(24.3%)、「覺得麻煩或尷尬」(16.8%)、「交通問題」或「不能自行到醫院接受治療」(13.3%)等。
6. 據研究了解所得，不願意接受轉介作進一步治療的長者大多是不認識 / 了解治療方法的具體情況，錯誤認為尿失禁是老化的必然過程；或對治療不抱有改善病況的正面期望，因而覺得自己沒有治療的實際需要。

除了以上於第一階段之間卷調查研究外，「醫社合作—尿失禁護理計劃」亦進入了第二階段，「基督教家庭服務中心」由 2010 年始，亦已轉介多於 100 位長者往門診接受檢查及治療。87 位已應診。診斷結果為：「小便尿頻繁」(35%)、「急切性失禁」(31%)、「膀胱無法完全排清小便」(17%)、「下泌尿道症候群」(15%)。主要治療：「膀胱記錄」(87%)、「尿流速試驗/膀胱超聲波測試」(85%)、「盆骨底肌肉訓練」(48%)、「如廁訓練」(37%)。83 位完成治療前、後之間卷調查：大都表示治療計劃能減低尿失禁的徵狀、提高生活素質、提高患者自信心及生活滿意度、減少困擾。

(*註 1：有關「尿失禁問題」問卷調查之數據分析詳情，請參閱本會提供之額外附件。)

「基督教家庭服務中心」長者照顧服務總監唐彩瑩女士稱：「就著『尿失禁問題』，本會建議多舉辦社區教育，多點推廣『尿失禁』的治療方法 / 護理程序，協助面對此問題的長者盡量改善實際的情況，以提昇他們的生活質數。與此同時，亦可讓他們繼續留在社區安老，令長者們不會感到因著『尿失禁』的生理問題而無法留家自理，過早入住安老院舍。本會與『基督教聯合醫院』以『醫社合作』形式進行『尿失禁護理計劃』，自 2010 年 1 月開始，已轉介了多於 100 位長者往醫院接受檢查及治療；同時也在社區照顧服務中，落實執行治療及跟進的具體行動，醫社合作中發揮互補協調的作用，成效顯著。在本會服務的專業註冊護士、治療師及家居護理員的悉心協助及鼓勵下，讓不少社區長者能夠正確面對『尿失禁』的問題，





基督教家庭服務中心 Christian Family Service Centre

九龍觀塘翠屏道三號
3, Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Telephone: 2861 0283 傳真 Fax: 2520 0438

抱著正向、堅持的心態接受和進行相關護理跟進，並減少他們在中途放棄治療的負面情況。」

唐氏又指出：「隨著人口老化，社區長者愈趨體弱多病，醫療界與社福界便愈要加強緊密溝通和合作，以面對這些社區人口變化和長者醫療護理需要的逼切挑戰，未來的社區安老和醫社協作發展實是不可或缺的趨勢。本會由 2010 年開始，與「醫院管理局」轄下所屬的醫院機構合辦四個「醫社協作計劃」，包括(1)尿失禁護理計劃、(2)給輕度認知障礙(即早期老人痴呆症)長者的家居及中心認知訓練、(3)輕度抑鬱長者的醫社合作計劃，以及(4)康訊通醫社專業人員溝通平台；務求在醫社合作上以最專業、靈活和高效方式作出資源上的配合，為社區長者擁有健康身心和安享晚年而謀求最大福祉為依歸。」

(*註 2：以上提及「基督教家庭服務中心」四個「醫社協作計劃」之有關詳情，請參閱本會提供之額外附件資料。)

如欲了解「基督教家庭服務中心 — 綜合長者照顧服務」與「基督教聯合醫院」攜手推行的「醫社合作尿失禁護理計劃」，或其他與「醫院管理局」轄下所屬的醫院機構合辦的「醫社協作計劃」有關詳情，歡迎直接聯絡「基督教家庭服務中心」長者照顧服務總監—唐彩瑩女士（直線：2758-8023 / 電郵：cy_tong@cfsc.org.hk），亦可致電 2357-5399 / 2997-8028 與本會註冊護士或物理治療師作進一步垂詢，多謝支持！

有關**基督教家庭服務中心**單位服務詳情及機構最新消息，歡迎親臨本機構辦事處總部賽馬會大樓（香港九龍觀塘翠屏道 3 號），或可致電總機 2861-0283 內線 113 或 115 / 直線 2950-5813 或 2950-5815 / 傳真 2520-0438 / 電郵 comm@cfsc.org.hk，或瀏覽網頁 www.cfsc.org.hk，與**企業事務部傳訊組**作進一步垂詢。





基督教家庭服務中心 Christian Family Service Centre

九龍觀塘翠屏道三號

3, Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

電話 Telephone: 2861 0283 傳真 Fax: 2520 0438

基督教家庭服務中心 (Christian Family Service Centre - CFSC) 簡介

基督教家庭服務中心(CFSC)為香港一間致力支援及促進家庭功能的社會福利機構，本著基督的愛服務有需要之人士。本會於 1954 年由美國長老會宣教士文美莉女士(Miss Muriel Boone)創辦，最初於旺角洗衣街 221 號展開醫療救援工作，為當時從中國大陸來港的北方難民提供物資、經濟援助及輔導服務。其後於 1965 年，遷至現址觀塘翠屏道 3 號。50 多年來，因應社會的改變與需要，本會不斷更新原有服務，同時亦拓展新的工作方向。迄今，本會已發展成為一間多元化的社會服務機構，涵蓋多個服務範疇，包括綜合家庭支援服務、綜合長者照顧服務、綜合復康服務、醫療及健康服務、幼兒及學前服務、綜合青少年服務、社區發展服務、臨床心理服務、僱員服務等。(詳情請瀏覽機構網頁 www.cfsc.org.hk)

— 完 —





基督教家庭服務中心 Christian Family Service Centre

九龍觀塘翠屏道三號
3, Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Telephone: 2861 0283 傳真 Fax: 2520 0438

基督教家庭服務中心 綜合長者照顧服務 「遺不了」尿失禁治療計劃簡介

簡介	<p>小便失禁是長者常見的問題，研究顯示多達四成在社區居住的長者受這問題困擾，不少長者以為此屬正常之老化現象，無法可治。其實，只要提供適當治療，超過六成患者情況均能得到改善。</p> <p>是次計劃是本會與基督教聯合醫院理遺科診所的協作計劃，本機構「綜合長者照顧服務」之服務使用者會轉介往醫管局指定之普通科門診接受進一步檢查及治療。同時，單位的護士、治療師及照顧員會定期家訪參加者，以協助跟進治療的進展，藉此醫社合作的模式，改善患者的情況。</p>
參加方法	護士先評估參加者的身體狀況，若情況適合，會轉介參加者往指定之普通科門診之理遺科診所接受治療；並會由本會的護士及治療師按參加者情況，安排家居訓練、教育及評估。
費用	<ul style="list-style-type: none">● 非領取綜緩人士：只需付醫管局之普通科門診費用，每次 45 元。● 領取綜緩人士：豁免。
治療內容	身體檢查、運動訓練、膀胱訓練、失禁護理的建議等。

如有任何查詢，歡迎致電 2357-5399 / 2997-8028 與本會之註冊護士或物理治療師聯絡。

